

**SPESIFIKASI MEREKABENTUK DAN MENERBIT RISALAH
MALAYSIA TOURISM KEY PERFORMANCE INDICATORS 2020**

1. Pendahuluan

Agensi reka bentuk dan penerbitan yang berdaftar dengan Kementerian Kewangan, Kementerian Pelancongan, Seni dan Budaya Malaysia serta Tourism Malaysia adalah dijemput untuk mengemukakan tawaran bagi kerja-kerja merkabentuk dan menerbit risalah Malaysia Tourism Key Performance Indicators 2020 berdasarkan maklumat yang diberikan. Kerja-kerja adalah merangkumi butiran-butiran berikut:

- i) Susun atur dan reka bentuk risalah
- ii) Penyediaan *mock-up* penuh.
- iii) Penyuntingan dan semakan prof.
- iv) Agensi hendaklah menyerahkan *mock-up* yang telah dikemaskini beserta *mock-up* sedia ada yang telah ditandakan (highlight) bahagian yang telah dikemaskini oleh agensi sebagai rujukan Tourism Malaysia ketika membuat semakan.

2. Objektif

Risalah ini akan dijadikan sebagai bahan rujukan kepada pegawai dan kakitangan Tourism Malaysia dan Kementerian Pelancongan Seni dan Budaya Malaysia.

3. Spesifikasi Risalah

- i) Tajuk : Malaysia Tourism Key Performance Indicators 2020
- ii) Bahasa : Bahasa Inggeris
- iii) Kuantiti : 1 set
- iv) Saiz Buka : 42.0 cm (lebar) x 29.8 cm (tinggi)
- v) Saiz Tutup : 21.0 cm (lebar) x 29.8 cm (tinggi)
- vi) Mukasurat : 70 mukasurat termasuk kulit
- vii) Proses cetakan : a) Kulit Luar : 4 warna
b) Cetakan Dalaman: 4 warna
- viii) Filem/Pruf : Computer to Plate (CTP)
- ix) Kemasan : Matte Lamination - Kulit Hadapan & Belakang sahaja
- x) Keperluan Jilidan : Lock Binding

4. **Konsep**

Konsep risalah ini adalah berbentuk data berjadual tetapi perlu dimuatkan dengan imej yang menarik. Nisbah pengisian risalah ini ialah 70% jadual, 20% teks dan 10% imej.

Agensi diminta untuk menyediakan *mock up* untuk kulit hadapan dan belakang, *table of content*, *separator*, *soft introduction* dan tajuk (jadual).

5. **Rekabentuk**

Agensi diminta untuk menyediakan reka bentuk dan *layout* yang menarik, berkualiti, menggunakan gambar resolusi tinggi, kemas, mudah dibaca dan konsisten untuk risalah ini.

10.2.1 Kulit Hadapan

Reka bentuk kulit risalah bahagian hadapan hendaklah dicadangkan oleh agensi serta mempunyai Logo 'Tourism Malaysia' dan tagline 'Malaysia Truly Asia'.

10.2.2 Kulit Belakang

Reka bentuk kulit risalah bahagian belakang adalah seperti di **LAMPIRAN A**.

6. **Font**

Agensi boleh mengemukakan cadangan untuk *font style* dan *font size* untuk risalah ini.

7. **Penulisan Dan Semakan**

- i) Maklumat akan disediakan oleh Tourism Malaysia. Tourism Malaysia akan menyemak *proofread* risalah tersebut.
- ii) Imej, pruf warna dan CD-R yang digunakan perlu diserahkan kepada Tourism Malaysia setelah kerja-kerja penerbitan selesai.
- iii) Maklumat yang dibekalkan oleh Tourism Malaysia ini adalah merupakan hakcipta terpelihara. Oleh itu, kelulusan Tourism Malaysia adalah diperlukan bagi sebarang penggunaan selain dari penerbitan ini.

8. **Hasil Rekabentuk Akhir**

Setelah kerja-kerja penerbitan disiapkan, agensi hendaklah menyerahkan bersama *Final Artwork* (FA) di dalam CD-R untuk proses cetakan CTP.

9. **Medium Penyimpanan Bagi Risalah**

- i) Agensi yang dipilih perlu mengemukakan *final artwork* yang disimpan di dalam CD-R kepada Tourism Malaysia. Segala bahan yang diserahkan kepada Tourism Malaysia akan menjadi hak milik (copyright) Tourism Malaysia sepenuhnya samada di dalam bentuk cetakan atau digital.
- ii) Agensi hendaklah mengemukakan semua bahan dalam bentuk CD-R seperti berikut:
 - a) Kandungan risalah perlu direka bentuk dan disimpan di dalam *Adobe InDesign Creative Cloud (CC)* beserta *typeface*.

- b) Keseluruhan risalah yang telah siap sepenuhnya – di dalam format fail pdf beserta *crop mark* dan *bleed* (0.3cm). Bagi tujuan cetakan, format pdf ini mestilah di dalam resolusi tinggi.
- c) CD-R tersebut mestilah dilabel dengan jelas di dalam bekas yang bersesuaian.

10. Arahan Kepada Agensi Yang Berjaya

- i) Agensi dikehendaki menyimpan semua susun atur, imej, jadual, teks dan lain-lain di dalam CD-R dan menyerahkan kepada Bahagian ini setelah kerja-kerja penerbitan siap dilaksanakan.
- ii) Jangkamasa yang ditetapkan untuk menyiapkan risalah ini adalah selama **14 hari** sahaja dari tarikh perlantikan (Letter of Offer) serta penghantaran FA. Ini termasuk cuti mingguan dan cuti am. Pembekal yang gagal memenuhi tempoh serahan yang ditetapkan boleh dikenakan denda.
- iii) Setelah *mock-up* diluluskan, agensi hendaklah mengemukakan pruf digital (*mock-up* akhir) dan FA dalam bentuk CD-R dalam tempoh **3 hari** dari tarikh kelulusan Tourism Malaysia.
- iv) Sebarang tuntutan kos tambahan selepas tamat proses penerbitan risalah ini tidak akan dilayan.

11. Pembayaran

Pembayaran akan dibuat setelah Tourism Malaysia berpuas hati bahawa kesemua kerja-kerja penerbitan telah disiapkan mengikut syarat-syarat dan arahan-arahan yang tertera di atas.

12. Denda

Sekiranya semasa kerja-kerja penerbitan sedang berjalan, Agensi gagal meneruskan kerja-kerja tersebut, maka tindakan samada denda atau yang sewajarnya akan diambil terhadap Agensi yang berkaitan.

13. Pembatalan Tawaran



- i) Sekiranya Agensi yang dilantik menolak kerja-kerja yang telah ditawarkan, Tourism Malaysia akan membuat pembatalan sebutharga dan pembatalan ini akan direkodkan. Agensi dikehendaki memulangkan kesemua bahan yang diterima kepada Tourism Malaysia dalam tempoh 3 hari bekerja dari tarikh pembatalan berkenaan.
- ii) Jika *mock-up* keempat/akhir tidak diluluskan, maka **secara automatik tawaran ini dibatalkan tertakluk kepada arahan selanjutnya dari Tourism Malaysia**. Agensi dikehendaki memulangkan semua bahan yang telah diserahkan kepada Tourism Malaysia sekurang-kurangnya 3 hari bekerja dari penolakan/pembatalan berkenaan.

iii) Tourism Malaysia berhak untuk menamatkan atau membatalkan tawaran kepada mana-mana Agensi yang tidak mengikut syarat-syarat di atas.


Pegawai Rujukan : a) Raja Teena Rosdin Binti Raja Rosdin
Penolong Pengarah Kanan
03- 8891 8159

b) Nur Natasha Binti Berhanuddin
Pegawai Pelancongan
03- 8891 8155

Bahagian Perancangan Strategik
Tingkat 2, No.2, Menara 1
Jalan P5/6, Presint 5
62200 Putrajaya.
Tel : 03-8891 8000
Fax : 03-8891 8189

Disediakan oleh :  Raja Teena Rosdin Binti Raja Rosdin Penolong Pengarah Bahagian Perancangan Strategik	Disemak oleh :  Nor Aida Binti Ismail Timbalan Pengarah Kanan Bahagian Perancangan Strategik
---	---

Disahkan oleh :


Iskandar Mirza Mohd Yusof
Pengarah Kanan
Bahagian Perancangan Strategik

27/4/21.

SPESIFIKASI MEREKABENTUK DAN MENERBIT RISALAH MALAYSIA TOURISM STATISTICS IN BRIEF 2020

1. **Pendahuluan**

Agensi reka bentuk dan penerbitan yang berdaftar dengan Kementerian Kewangan, Kementerian Pelancongan, Seni dan Budaya Malaysia serta Tourism Malaysia adalah dijemput untuk mengemukakan tawaran bagi kerja-kerja merkabentuk dan menerbit risalah Malaysia Tourism Statistics In Brief 2020 berdasarkan maklumat yang diberikan. Kerja-kerja adalah merangkumi butiran-butiran berikut:

- i) Susun atur dan reka bentuk risalah
- ii) Penyediaan *mock-up* penuh.
- iii) Penyuntingan dan semakan pruf.
- iv) Agensi hendaklah menyerahkan *mock-up* yang telah dikemaskini beserta *mock-up* sedia ada yang telah ditandakan (*highlight*) bahagian yang telah dikemaskini oleh agensi sebagai rujukan Tourism Malaysia ketika membuat semakan.

2. **Objektif**

Risalah ini akan dijadikan sebagai bahan rujukan kepada pegawai dan kakitangan Tourism Malaysia dan Kementerian Pelancongan Seni dan Budaya Malaysia.

3. **Spesifikasi Risalah**

- i) Tajuk : Malaysia Tourism Statistics In Brief 2020
- ii) Bahasa : Bahasa Inggeris
- iii) Kuantiti : 1 set
- iv) Saiz Buka : 18 cm (lebar) x 12 cm (tinggi)
- v) Saiz Tutup : 9 cm (lebar) x 12 cm (tinggi)
- vi) Mukasurat : 28 mukasurat termasuk kulit
- vii) Proses cetakan : a) Kulit Luar : 4 warna
b) Cetakan Dalam: 4 warna
- viii) Filem/Pruf : Computer to Plate (CTP)
- ix) Kemasan : Matte Lamination - Kulit Hadapan & Belakang sahaja
- x) Keperluan Jilidan : Wire Stapling

4. **Konsep**

Konsep risalah ini adalah berbentuk data berjadual tetapi perlu dimuatkan dengan imej yang menarik. Nisbah pengisian risalah ini ialah 70% jadual, 20% teks dan 10% imej.

Agensi diminta untuk menyediakan *mock up* untuk kulit hadapan dan belakang, *table of content*, *separator*, *soft introduction* dan tajuk (jadual).

5. **Rekabentuk**

Agensi diminta untuk menyediakan reka bentuk dan *layout* yang menarik, berkualiti, menggunakan gambar resolusi tinggi, kemas, mudah dibaca dan konsisten untuk risalah ini.

10.2.1 Kulit Hadapan

Reka bentuk kulit risalah bahagian hadapan hendaklah dicadangkan oleh agensi serta mempunyai Logo 'Tourism Malaysia' dan tagline 'Malaysia Truly Asia'.

10.2.2 Kulit Belakang

Reka bentuk kulit risalah bahagian belakang adalah seperti di **LAMPIRAN A**.

6. **Font**

Agensi boleh mengemukakan cadangan untuk *font style* dan *font size* untuk risalah ini.

7. **Penulisan Dan Semakan**

- i) Maklumat akan disediakan oleh Tourism Malaysia. Tourism Malaysia akan menyemak *proofread* risalah tersebut.
- ii) Imej, pruf warna dan CD-R yang digunakan perlu diserahkan kepada Tourism Malaysia setelah kerja-kerja penerbitan selesai.
- iii) Maklumat yang dibekalkan oleh Tourism Malaysia ini adalah merupakan hakcipta terpelihara. Oleh itu, kelulusan Tourism Malaysia adalah diperlukan bagi sebarang penggunaan selain dari penerbitan ini.

8. **Hasil Rekabentuk Akhir**

Setelah kerja-kerja penerbitan disiapkan, agensi hendaklah menyerahkan bersama *Final Artwork* (FA) di dalam CD-R untuk proses cetakan CTP.

9. **Medium Penyimpanan Bagi Risalah**

- i) Agensi yang dipilih perlu mengemukakan *final artwork* yang disimpan di dalam CD-R kepada Tourism Malaysia. Segala bahan yang diserahkan kepada Tourism Malaysia akan menjadi hak milik (copyright) Tourism Malaysia sepenuhnya samada di dalam bentuk cetakan atau digital.
- ii) Agensi hendaklah mengemukakan semua bahan dalam bentuk CD-R seperti berikut:
 - a) Kandungan risalah perlu direka bentuk dan disimpan di dalam *Adobe InDesign Creative Cloud (CC)* beserta *typeface*.

- b) Keseluruhan risalah yang telah siap sepenuhnya – di dalam format fail pdf beserta *crop mark* dan *bleed* (0.3cm). Bagi tujuan cetakan, format pdf ini mestilah di dalam resolusi tinggi.
- c) CD-R tersebut mestilah dilabel dengan jelas di dalam bekas yang bersesuaian.

10. Arahan Kepada Agensi Yang Berjaya

- i) Agensi dikehendaki menyimpan semua susun atur, imej, jadual, teks dan lain-lain di dalam CD-R dan menyerahkan kepada Bahagian ini setelah kerja-kerja penerbitan siap dilaksanakan.
- ii) Jangkamasa yang ditetapkan untuk menyiapkan risalah ini adalah selama **14 hari** sahaja dari tarikh perlantikan (Letter of Offer) serta penghantaran FA. Ini termasuk cuti mingguan dan cuti am. Pembekal yang gagal memenuhi tempoh serahan yang ditetapkan boleh dikenakan denda.
- iii) Setelah *mock-up* diluluskan, agensi hendaklah mengemukakan pruf digital (*mock-up* akhir) dan FA dalam bentuk CD-R dalam tempoh **3 hari** dari tarikh kelulusan Tourism Malaysia.
- iv) Sebarang tuntutan kos tambahan selepas tamat proses penerbitan risalah ini tidak akan dilayan.

11. Pembayaran

Pembayaran akan dibuat setelah Tourism Malaysia berpuas hati bahawa kesemua kerja-kerja penerbitan telah disiapkan mengikut syarat-syarat dan arahan-arahan yang tertera di atas.

12. Denda

Sekiranya semasa kerja-kerja penerbitan sedang berjalan, Agensi gagal meneruskan kerja-kerja tersebut, maka tindakan samada denda atau yang sewajarnya akan diambil terhadap Agensi yang berkaitan.

13. Pembatalan Tawaran



- i) Sekiranya Agensi yang dilantik menolak kerja-kerja yang telah ditawarkan, Tourism Malaysia akan membuat pembatalan sebutharga dan pembatalan ini akan direkodkan. Agensi dikehendaki memulangkan kesemua bahan yang diterima kepada Tourism Malaysia dalam tempoh 3 hari bekerja dari tarikh pembatalan berkenaan.
- ii) Jika *mock-up* keempat/akhir tidak diluluskan, maka **secara automatik tawaran ini dibatalkan tertakluk kepada arahan selanjutnya dari Tourism Malaysia**. Agensi dikehendaki memulangkan semua bahan yang telah diserahkan kepada Tourism Malaysia sekurang-kurangnya 3 hari bekerja dari penolakan/pembatalan berkenaan.

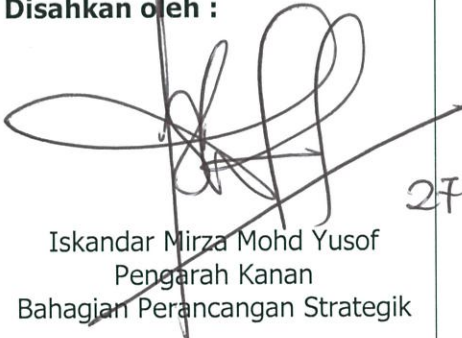
iii) Tourism Malaysia berhak untuk menamatkan atau membatalkan tawaran kepada mana-mana Agensi yang tidak mengikut syarat-syarat di atas.

Pegawai Rujukan : a) Raja Teena Rosdin Binti Raja Rosdin
Penolong Pengarah Kanan
03- 8891 8159

b) Nur Natasha Binti Berhanuddin
Pegawai Pelancongan
03- 8891 8155

Bahagian Perancangan Strategik
Tingkat 2, No.2, Menara 1
Jalan P5/6, Presint 5
62200 Putrajaya.
Tel : 03-8891 8000
Fax : 03-8891 8189

Disediakan oleh :  Raja Teena Rosdin Binti Raja Rosdin Penolong Pengarah Kanan Bahagian Perancangan Strategik	Disemak oleh :  27/4/21 Nor Aida Binti Ismail Timbalan Pengarah Bahagian Perancangan Strategik
--	---

Disahkan oleh :
 27/4/2021.
Iskandar Mirza Mohd Yusof
Pengarah Kanan
Bahagian Perancangan Strategik